

**Pondo os olhos primeiramente na sua cidade
conhece, que os mercadores são o primeiro
móvel da ruína, em que arde pelas
mercadorias inúteis, e enganosas.**

Triste Bahia! Oh quão dessemelhante
Estás, e estou do nosso antigo estado!
Pobre te vejo a ti, tu a mi empenhado,
Rica te vejo eu já, tu a mi abundante.

A ti tocou-te a máquina mercante,
Que em tua larga barra tem entrada,
A mim foi-me trocando, e tem trocado
Tanto negócio, e tanto negociante.

Deste em dar tanto açúcar excelente
Pelas drogas inúteis, que abelhuda
Simples aceitas do sangaz Brichote.

Oh se quisera Deus, que de repente
Um dia amanheceras tão sisuda
Que fora de algodão o teu capote!

*Gregório de Matos
(1636-1696)*

«As coisas realmente não andam boas. Parece que quando tudo começa a degingolar não há o que segure. Primeiro no plano político: a portaria do Ministério sobre censura de livros me deixou besta. Não pensei que chegássemos a tanto, é a degradação completa, o medievalismo e a inquisição reinstaurados. A seguir, a perseguição dos hippies, como se fossem criminosos ou cães hidrófobos. Cada dia, quando abro o jornal, tenho um novo choque e uma revolta que se acumula e, logo após, uma terrível sensação de inutilidade.»

*Caio Fernando Abreu
[carta para Hilda Hilst, 1970]*

fluxos fluxos fluxos

Saibam: toda primeira terça-feira do mês, a partir das 20h, tem o **Sarau do Burro**, organizado por Daniel Minchoni, na Galeria A7MA (r. Harmonia, 95, SP). | No dia 22/6, às 15h, o **Expresso Poesia**, stand-up poético da Casa das Rosas, será com Reynaldo Damazio. A propósito, fontes informaram à nossa redação que já circula por aí *um móbile de calder na mente*, da Última Inocência Edições, longo poema do Rey. | A Iluminuras lança em breve uma edição de **O Corvo**, de Edgar Allan Poe, voltada para o público infantojuvenil, em tradução de Dirce Waltrick do Amarante ilustrada por Sérgio Medeiros. | Aos leitores deste hehehebdomadário que querem comprar os livros de poesia da editora da UFPA, como os lindos volumes da poesia completa de **Max Martins** e o livro recente de **Age de Carvalho**: agora é possível encontrá-los na Livraria 3oporcento (3oporcento.com.br) | Abra o olho.

«Aqui dentro é a única esperança. Escrever é tudo o que se pode fazer em um manicômio. Aqui você se dá conta de que Kafka é um escritor realista. Como Beckett, de quem um louco me roubou os poemas. A sua é uma escritura desumana. De todo modo, depois de Pound na poesia e de Joyce no romance – sem falar que os poemas que intercala no *Ulisses* são muito *cursis* – terminou a literatura e só resta um livro por interpretar: o Apocalipse. Toda linguagem é um sistema de citações. Toda escrita é um palimpsesto. Mas a única esperança também.» Leopoldo María Panero, numa linda entrevista ao *El País*, que saiu aqui no n. 2 de **O quarto-zagueiro**, “revista por e-mail” editada por Carlito Azevedo em 2002, que teve apenas – para nossa imensa tristeza – três preciosas edições.

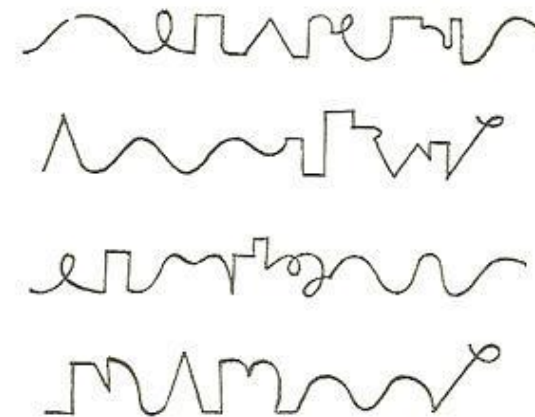
FLUXOS, microjornal de poesia, é editado por Paulo Ferraz, Renan Nuernberger e Tarso de Melo

SP | periodicidade temperamental | tiragem improvável
arquivos disponíveis em tarsodemelo.wordpress.com
reprodução livre: leia, imprima, compartilhe | obrigado

FLUXOS

edição cinco | junho de 2019

Poema



*Joaquim Cardozo
[Signo Estrelado, 1960]*

O essencial aprendido

Aprender a essencial permanência
de um girassol na madrugada: a sua coragem
renascida quando não há sol que oriente
a raiz ainda sadia, o caule ainda forte.
Aprender as palavras que um girassol
repete a outro quando não há nada
que multiplique as suas vozes.

Daniel Franco
[em O Ganges represado, Urutau, 2019]

Um soneto

████████████████████
████████████████████
████████████████████
████████████████████

████████████████████
████████████████████
████████████████████
████████████████████

████████████████████
████████████████████
████████████████████

████████████████████
████████████████████
████████████████████

Victor Del Franco
[da série Disarcanos, 2018]

Minas de ouro

Éramos duas e estávamos sozinhas
e estávamos juntas
e estávamos
mortas.

séc. XXI

América do Sul

As minas de ouro.

Mina, para dizer mulher em algum lugar da América do Sul
Mina, para dizer
o trabalho de um homem é conseguir ouro
Mulher para dizer ouro
Ouro para dizer matéria de troca de aquisição
Matéria
Ouro para dizer roubo genocídio, para dizer barroco igreja
Minas de ouro
para dizer
Minas de ouro.

Xel-Há López Méndez
[trad. Paulo Ferraz]

«Atenção aos degraus!

O trabalho numa prosa de boa qualidade tem três níveis: um musical, o da sua composição, um arquitectónico, o da sua construção, e por fim um têxtil, o da sua tecelagem.» Walter Benjamin [Rua de sentido único, 1926, trad. João Barrento]

Filho

cento e sete centímetros de pedaço de mim
saindo assim por aí
cruzando o oceano
com a mala que eu fiz

Tatiana Eskenazi
[em Seu retrato sem você, Quelônio, 2018]

Sete razões pelas quais eu deveria morrer

Por sete dias eles gritaram comigo:
Você trava uma guerra contra Alá!
Sábado, porque você é árabe!
Domingo, bem, você vem de Ahvaz
Segunda, lembre-se que você é iraniano
Terça: você zomba da revolução sagrada
Quarta, você não ergue sua voz pelos outros?
Quinta, você é um poeta e um bardo
Sexta: você é um homem, não basta para morrer?

Hashem Shaabani
(nascido em 1982, executado em 2014)
[trad. Eduardo Sterzi]

quando você conhece aquela pessoa. uma pessoa. uma
de suas almas gêmeas. deixe-se conectar. que o
relacionamento seja o que é. pode ser cinco minutos.
cinco horas. cinco dias. cinco meses. cinco anos. uma
vida inteira. deixe manifestar-se, da maneira como
deve ser. isso tem um destino orgânico. deste modo, se
ficar ou se sair, você será mais suave por ter sido amada
autenticamente. almas entram, retornam, abrem e
varrem a sua vida por uma miríade de razões, deixe
que sejam quem e o que elas significam.

Nayyirah Waheed
[trad. Reynaldo Damazio]

Eco

Não que rejeitasse as palavras
Pensei que melhor ouviria dizendo,
mas as palavras, as que eu diria,
já não posso, são esse meu silêncio
na hipótese final da sua boca.

Alberto Bresciani
[em Fundamentos de ventilação e apneia, Patuá, 2019]